

2022 至 2023 年執行「藝文環境發展－專業服務平台」  
計畫成果

## 活動執行一覽表

開始日期	結束日期	活動名稱	主辦單位	活動性質及內容 (演出、展覽、 研習等)	參與人數	是否收費
2022年 10月8 日	2022年 10月30 日	生產空間：發散、聚 合、甜點店	二人空間研究室	展覽	350	否
2023年 3月8日	2023年 4月29 日	生產空間：清晰、模 糊、藝文組織	二人空間研究室	展覽	200	否
2023年 4月28 日	2023年 4月29 日	透明的空間	二人空間研究室	工作坊	10	否
2023年 5月14 日	2023年 5月14日	生產空間：展示、部 署、藝術博覽會	二人空間研究室	工作坊	9	否
2023年 6月10 日	2023年 9月10日	移動的隱喻：一個空 間的生成	二人空間研究室	展覽	1200	否

## 概況說明

自去年以「空間共學計畫」獲國藝會常態補助藝文環境與發展類（專業服務平台）補助，至今已舉辦了3檔實體展覽和2場工作坊。同時，我們也將研究過程與活動的內容積極整理，以中英文雙語之形式發佈於線上網站，並作為公開的學習資源。

此次「空間共學計畫」旨在透過藝術介入生活空間，以提供一種認識空間的方法，喚起大眾對空間的意識，同時讓藝術超越既定的展覽空間，探索藝術及藝術工作者在社會中可能扮演的角色。在執行過程中，我們積極尋求藝術在既定展覽空間以外的可能性，嘗試利用社會中已存在的「空間」作為研究與創作素材，透過藝術的參與促進空間與社會大眾之間的對話。

在去年獲補助的計畫中，我們的兩檔實體展覽分別在臺北市永康街的甜點店瑪德蓮廚房和挪威非營利組織Tenthaus舉行。第一檔展覽「生產空間：發散、聚合、甜點店」以甜點製作工具和食材結合藝術雕塑媒材，透過展場空間的轉換和裝置的隱喻，回應了當前社會狀態。此外，我們也在展覽期間舉辦了劇場表演，免費供民眾參與。第二檔展覽「生產空間：清晰、模糊、藝文組織」則在挪威非營利組織Tenthaus總部舉行。在展覽現場裡，我們利用會議討論和辦公室所需的工具作為創作媒材，在其空間中建構了一個新的異質空間，進而探討群體如何建構空間，以及人與人之間如何透過溝通來建立群體。

同時，我們也以此計畫研究主題策劃展覽「移動的隱喻：一個空間的生成」，在這次的研究暨展覽中，四位藝術家皆透過各自的創作在眾多差異的事物之中，共同探索物質、身體、精神和時空維度轉移的可能，並從中描述事物如何透過「移動」與他者交織並產生張力，進而在此動態的互動過程中發展出新的敘事。期待透過他們作品的相互對話與敘事，邀請觀者向著作品所隱喻的空間前行，一步步前往直義構築的場域，並在流動的過程中重塑對世界的理解。

另一方面，我們於計畫執行期間也積極尋求與其他組織合作的機會並共同發展工作坊活動。第一場工作坊「透明的空間」即於挪威非營利組織Tenthaus中舉行，我們透過對話、食物餐敘、雕塑與繪畫等活動，與來自不同背景和國家的參與者共同探索「溝通」的有效性和無效性，以及思考社群和空間是否能透過個人的傳達而產生改變。此外，我們還在今年的台北當代藝術博覽會中舉辦了「生產空間：展示、部署、藝術博覽會」工作坊。我們將最原始的雕塑媒材——陶土和木板，以模仿雕塑的形式放置在展場中央，讓參與者透過不同的傳播模式，例如圖像、口語傳播和社群傳播等，來描繪這個模仿雕塑的意義，從而產生對藝術作品的許多挑戰與想像。

詳細內容請參見以下的執行計畫和實績。

## 1. 生產空間：發散、聚合、甜點店

- 計畫期間：2022.10.08 – 2022.10.30
- 計畫地點：瑪德蓮廚房（台北市大安區永康街63號）
- 計畫內容與成效：

此計畫執行於永康街名為「瑪德蓮廚房」的甜點店，創辦人因生意受疫情影響的緣故，將甜點店改成藝文展覽的空間。我們便以此空間的特性與其歷經之轉變為創作出發點，將此空間轉換為一現地空間裝置。

「生產空間：發散、聚合、甜點店」為一現地空間裝置。展場中放置許多由烘焙原料、器具及雕塑的原始材料（raw materials）製作而成的雕塑作品，試圖在藝廊空間、創作材料與的引領之下，突破現場的時空架構以描述「空間」的存在形態，進而探究「空間」是如何作為生產事物的場域與其又是如何被生產之動態關係。除了空間裝置展覽之外，展覽開幕前邀請身言舞蹈劇場，透過展場中的雕塑作品進行身體語言與劇場的創作，並將展場空間再次轉換成通往公共空間的居家空間。此次活動為免費，並開放給大眾參與。

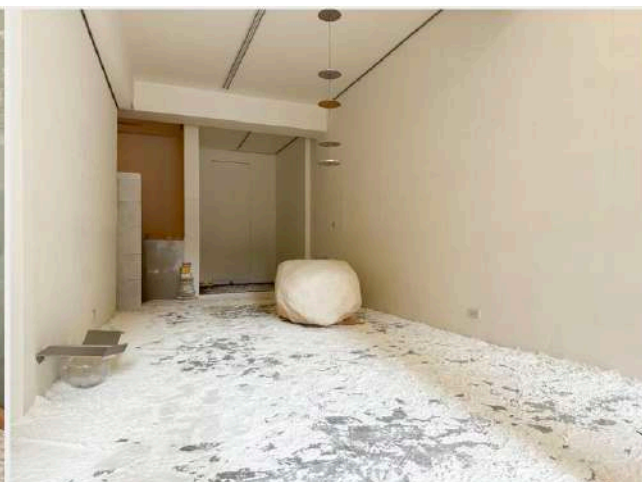
透過帶有目的性地混淆時空敘事，我們在藝廊現場生產一「佔領」展覽場地之混合空間，試圖思考空間中擴展與萎縮、前與後、微觀與宏觀的邊界，及其所引申之現今社會現象。同時，我們嘗試在隱微的角落與極大的敘事結構的對話張力之中——如悠然歷史進程的不可動搖與脆弱、全球化的建立與崩塌等，想像並描述空間如何存在。

在這件作品中，我們期待能回應當今的世界與其所延展出對於空間的感知，及空間存在的可能性。空間或許是事物流動的容器、是一種氛圍與認知、是時間的結晶，更是文化與政治的體現。

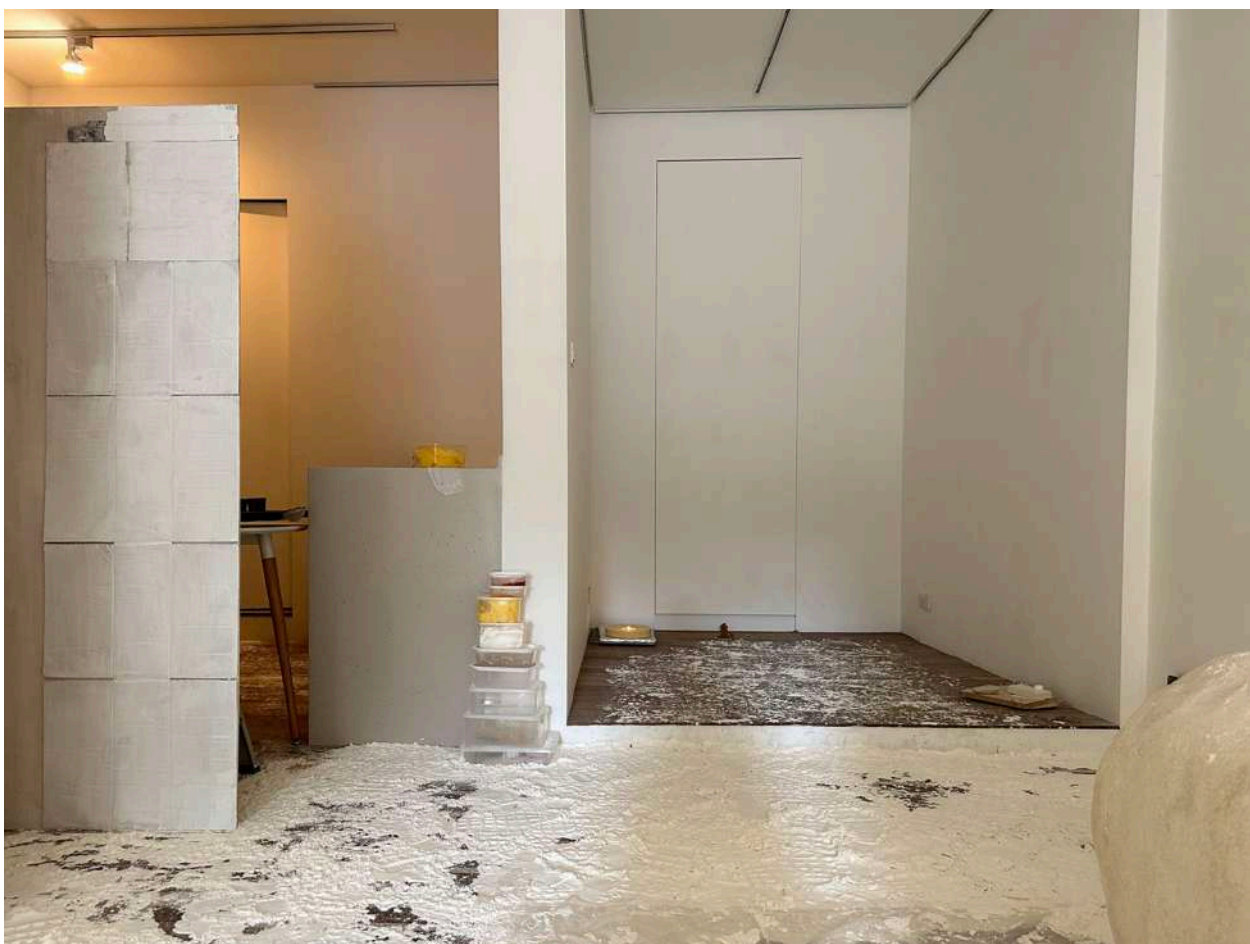
成效方面，此展覽觀展人數近300人次，觀看劇場表演民眾約達50人次，線上社群媒體觸及超過3000人次。值得一提的是，此展覽地點位於永康街逛街徒步區上，鄰近知名餐廳、小吃店等觀光據點，因此觸及許多居民、逛街民眾與外國觀光客。經過調查後，也得知此次參觀的許多民眾表示先前較無觀看藝術展覽的經驗，因路過或對於先前甜點店的印象而選擇進來參觀。相較於對於藝文空間或美術館展覽熟悉的群眾，此次展覽觸及到許多族群，藉此也推廣藝術活動和大眾參與的意願。

此外，本次計畫也受美國藝術媒體《MOLD》報導。完整文章詳見以下連結：<https://thisismold.com/visual/taiwanese-bakery>

• 計畫成果照片：



圖例 計畫空間裝置紀錄照





圖例  
此計畫與身言舞蹈劇場合作，並於空間裝置中演出



## 2. 生產空間：清晰、模糊、藝文組織

- 計畫期間：2023.03.08 – 2023.04.29
- 計畫地點：挪威非營利組織Tenthaus
- 計畫內容與成效：

此社會空間裝置計畫「生產空間：清晰、模糊、藝文組織」則是以藝文組織運行空間為文本進行研究與創作。計畫地點位於挪威非營利組織Tenthaus舉行，我們在其總部進行了兩個月的短期駐地研究，並從中觀察藝文組織工作的模式，而後便將此觀察與思考發展成一現地空間裝置。在這次的展覽中，我們利用會議討論和辦公室所需的工具如膠帶、電腦鍵盤、會議記錄本、行事曆及咖啡等作為此次裝置的創作媒材，並在其空間中建構了一個新的異質區域。透過計畫現場位於半地下室的特性，我們將整體空間分為三個區域，試圖讓空間由公共漸漸過渡到私人空間，並以各色紙膠帶將半透明的塑膠布貼滿整個空間，企圖表達個人之於群體、社會脆弱地且幽微地佔領狀態。

此次計劃與展覽探討了人與人之間如何透過溝通來建立群體，以及群體如何建構空間，並以一系列的討論會與參與者共同反思在當今社會空間中溝通與個體、群體之間的關聯。

成效方面，此展覽觀展人數近200人，線上社群媒體觸約達2500人。此次與挪威非營利組織Tenthaus合作後，日後將持續在臺灣與挪威兩地共同推廣具教育性質的工作坊，希望能透過雙方共享資源與經驗的方式，除了將工作坊形式擴大之外，也促進更多跨國文化的交流。

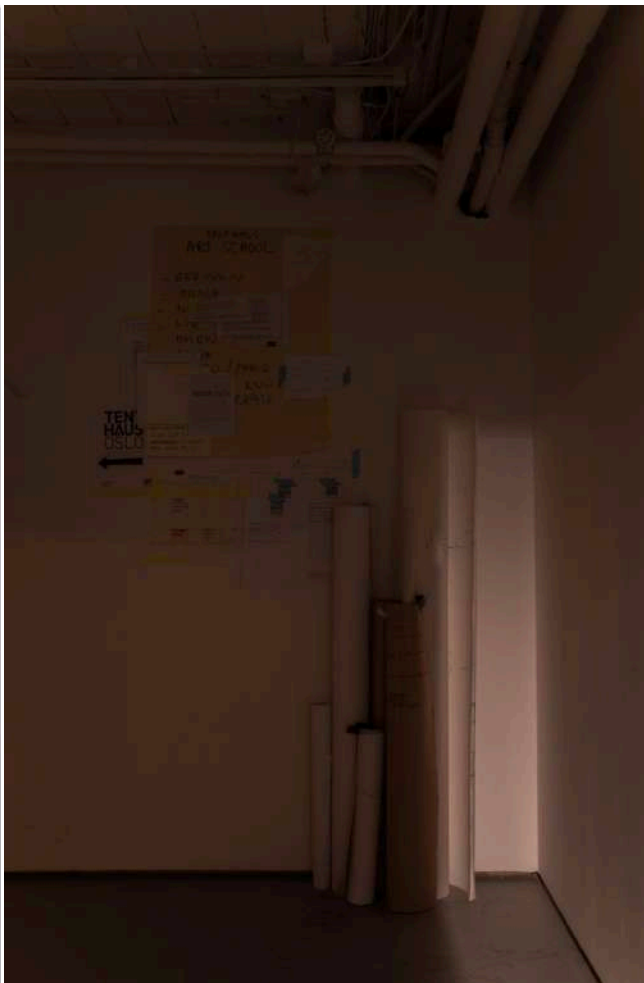
計畫完整說明：<https://www.ssspacespace.work/producing-space-clear-obscure-a-collective>

- 計畫成果照片：



圖例 計畫空間裝置紀錄照





圖例 計畫空間裝置紀錄照

### 3. 透明的空間

- 計畫期間：2023.04.28 – 2023.04.29
- 計畫地點：挪威非營利組織Tenthaus
- 計畫內容與成效：

在為期兩天的工作坊中，我們結合實驗料理、對話餐敘、雕塑與繪畫等，試圖邀請參與者從食物、語言及雕塑材料等多元的視角下，共同描繪個人與團體之間互動的過程。

啟發自藝文組織的環境與工作模式，我們在過程中混用多種雕塑材料，如水泥、石膏、木板、油漆、陶土等相異的材質，融合並製作為一象徵平行化組織的桌子，並在此桌子上進行許多活動。從嘗試混合東西方料理元素的食物、用各自熟悉的語言與其他國家的人對話、到後來用同一語言描繪抽象事物並進行繪畫與雕塑等活動，我們帶領著參與者共同嘗試在不同媒介的混用，甚至混淆之中，探索訊息傳播的多種狀態，並試圖反思訊息如何在透明與隱藏之中傳播，進而思考「溝通」在群體中扮演的角色，以及其在當代社會中所映照的現象。

參與此工作坊民眾約為10人次，線上社群媒體人數約為600人次。

- 計畫成果照片：





圖例 工作坊紀錄照

#### 4. 生產空間：展示、部署、藝術博覽會

- 計畫期間：2023.05.14
- 計畫地點：台北當代藝術博覽會

- 計畫內容與成效：

延續我們過往的研究，今年五月與台北當代藝術博覽會合作，並在博覽會現場透過藝術的方法詮釋和形塑我們對於空間的認知。在此工作坊中，我們運用最原始的雕塑媒材——陶土和木板，以模仿雕塑的形式放置在會場中央，並藉由參與者影像、線上社群、繪畫、口說、雕塑等多種傳播與敘述方法，呈現對於既有訊息進行建構或解構的過程，並試圖描繪與傳達此雕塑可能的意義與想像。

此次工作坊總共有9位參與者一同進行，經過多種形式的訊息轉換，總共完成了約80張速寫與9個雕塑作品。預計日後將此工作坊發展成可應用於不同空間且形式完整的工作坊，並將參與者所創作的成果保存紀錄，連同「空間共學計畫」的研究內容，將眾多轉譯訊息的過程出版成冊，與大眾共同探討、練習非語言的訊息傳播的可能。

- 計畫成果照片：





圖例 工作坊紀錄照

## 5. 移動的隱喻：一個空間的生成

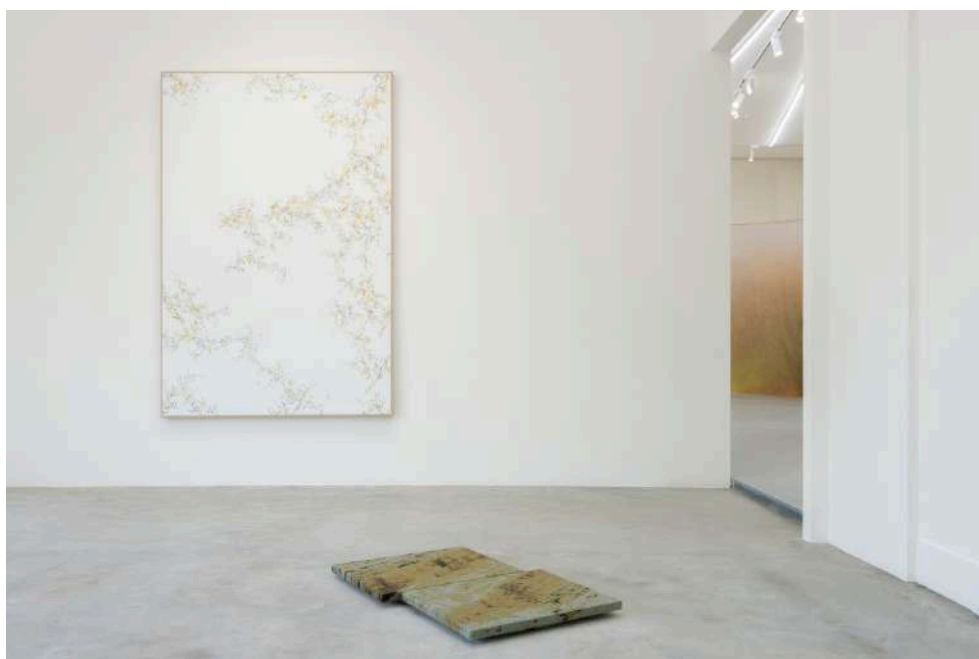
- 計畫期間：2023.06.10 – 2023.09.10
- 計畫地點：ss space space

- 計畫內容與成效：

延續此計畫的提案內容，我們邀請數位藝術工作者並策劃展覽「移動的隱喻：一個空間的生成」。此次展覽匯聚了藝術家鄭丞媛 (Seungwon Jung)、謝淑妮 (Shirley Tse)、王慶蘋 (Emily Wang) 及彭禹慈 (Yu-Tzu Peng) 的作品，四位藝術家皆透過各自的創作在眾多差異的事物之中，共同探索物質、身體、精神和時空維度轉移的可能，並從中描述事物如何透過「移動」與他者交織並產生張力，進而在此動態的互動過程中發展出新的敘事。

在這四位藝術家的創作中可以看見許多「移動」的軌跡，無論是媒材上的轉化、時間維度的召喚、概念上的清空與挪用，亦或是身體與空間互動中所產生的流動等。這些移動過程中所歷經的場所變化、速度的快慢輕重所譜寫的韻律，皆豐富了過往對事物的理解，呈現其嶄新且動態的存在樣貌。本次展覽以「移動的隱喻：一個空間的生成」為題，展出包含雕塑、繪畫與攝影等十餘件作品，期待透過這些作品的相互對話與敘事，邀請觀者向著作品所隱喻的空間前行，一步步前任意義構築的場域，並在流動的過程中重塑對世界的理解。

- 計畫成果照片：





## 6. 線上公開資源整合

- 計畫期間：2022.10.01 – 至今

- 計畫內容與成效：

組織自成立以來，無論在社群媒體或是網站上，皆以中英文形式發表，期待能讓資訊宣傳給更多人且在資訊的閱讀上能更為平易近人。我們積極發展線上平台，並將我們的工作過程、研究內容、計畫成果、藝術家文章與分享書呈現於網站中，讓讀者能不限地點、時間與語言的限制自由閱讀。

在鉅變的時代中，我們期待能提供社會不同的藝術參與（Social engagement）方式，深入了解藝術理想與藝術創作的價值，於此同時，也期待我們能時時保有流動變化的開放可能，進而逐步打造線上藝術資源的共享平台。

成效方面，結算至今，網站觸及國家數高達42個國家，今年瀏覽人數達9000人次，相較去年瀏覽人次成長幅度超過20%。日後我們將持續致力推廣網路公開資源能見度與可能性，讓藝術的交流不限國籍、時間與地點，都能在此平台互相交流。也讓藝文工作者的工作內容與模式，更公開透明，且也更為社會大眾所了解。

我們期許不斷探索了藝術活動於線上傳播的形式與其可能性，並且在其中摸索如何利用現有資源，梳理藝文工作者所需，讓活動以更有機、更具流動性的視角互相交流。因此在活動形式及宣傳方面，未來也將透過分析每次活動後的回饋，逐一修正未來的舉辦活動的方向，並能持續透過繼續整合資源並且持續推動此線上計畫，執行長期的議題研究計畫的同時，也成為中英雙語的藝術媒體及藝術家交流的平台。

線上公開資源完整資料：<https://www.ssspacespace.work>



• 成果照片：

## by texts by texts by texts by

7 day circles	+
An Exchange Of Rawness	+
contactless technology	+
DELUSIONS IN VIRTUAL PARALLEL SPACES	+
Empathetic gaze	—

This is an excerpt from fieldwork writing and journal by Han & Mona, as part of their research in ruin imagery and gallery space.

In this text they attempted to discuss the representation of the subjective experiences, while working in the waste urban space.

At the particular moment when I press the shutter to release, the initial reaction that triggers me can be driven by the representation of the encounter, and it includes more than just the visual kind. I am interested in the mediation between the physical presence and the ephemeral senses.

There are often moments when I pick up the camera after becoming aware of something perceptual in ruins. This came through it in its most productive in the capturing of the patina of a flat surface of a building. The abstract visual result often challenged the familiarity of traditional landscape photography and visual documentation in ruins. Through the working method, I tried to distance the 'erotic' or picturesque in my work, similarly to Mitchell's (1998) 'Landscape' as a

[ongoing archive](#)

[projects](#)

[journal](#)

[about](#)

Hong Kong-born, California-based artist Shirley Tse works in the media of sculpture, installation, photography, and text. She at once deconstructs the world of synthetic objects that carry paradoxical meanings and constructs models in which differences might come together. To visualise heterogeneity, Tse conflates different scales, fuses the organic with the industrial, moves between the literal and the metaphorical, merges narratives, and collapses the subject and object relationship.

Tse received a Master of Fine Arts degree from ArtCenter College of Design, Pasadena, California, and a Bachelor of Arts degree from the Chinese University of Hong Kong Department of Fine Arts. Her work has been exhibited at venues including: M+ Pavilion, Hong Kong (2020); the Pasadena Museum of California Art (2004/2017); Osage, Hong Kong (2010/2011); K11, Hong Kong (2009); Kettle's Yard, University of Cambridge (2009); the Herbert F. Johnson Museum of Art, Cornell University (2005); Para Site, Hong Kong (2000/2005); the Kaohsiung Museum of Fine Arts (2003); the Art Gallery of Ontario, Toronto (2002); the Bienal Ceará América, Fortaleza (2002); the Biennale of Sydney (2002); Capp Street Project, San Francisco (2002); the Institute of Contemporary Art, Boston (2002); MoMA PS1, New York (2002); the New Museum, New York (2002); Palazzo dell'Arengo, Rimini, Italy (2002); the San Francisco Museum of Modern Art (2001); TENT, Centrum Beeldende Kunst Rotterdam (2001); and Govett-Brewster Art Gallery, New Plymouth, New Zealand (2000).

At the 58th Venice Biennale, Tse was the first female artist to represent Hong Kong in a solo exhibition. Her work is featured in many articles, catalogues, and other publications including 'Akademie X: Lessons in Art + Life' (2015) and 'Sculpture Today' (2007).




photo credit to Ringo Cheung  
courtesy of M+ Hong Kong and the artist